



Ajuntament de Sant Lluís



SANT LLUÍS 2022



**“RES NO
S’HAVIA
PERDUT,
PERÒ HAVIA
HAGUT
D’ESPERAR”**



S'àvia **ESPERANÇA**

Capgròs de Sant Lluís homenatge
a majors i petits pel seu comportament
durant la pandèmia.

UNA ESPERA PLENA **D'ESPERANÇA**



Hem passat un temps en què paraules com
ESFORÇ, COMPROMÍS o **EMPATIA**
van marcar el nostre dia a dia,
pensant en el bé comú.



En què verbs com
LLUITAR, AGRAIR o **RESISTIR**
van donar-nos la força
per seguir endavant.



Ara és el moment
de fer **FESTA** i **XALAR**.
Celebrem que a **SANT LLUÍS**
sempre vam tenir i tenim
(n') ESPERANÇA present al cor
de tots els lluíseres i lluíseres,
i present també a la nostra Colla de Gegants
com a mostra d'agraïment
i admiració cap a tothom que fa possible
que la flama continuï sempre viva.

Batlessa

M. CAROLINA
MARQUÈS



LLUÏSERES I LLUÏSERS, presentar aquest programa és per mi una gran il·lusió. Després de dos anys de no poder celebrar les nostres festes en tota la seva plenitud, enguany per fi estem en condicions de fer-ho. I en tenim moltes ganes, perquè tenim moltes coses a celebrar.

Celebram la tornada de les tradicions, que aquests anys havíem guardat gelosament als nostres cors. Res no s'havia perdut, però havia hagut d'esperar. Estic segura que entre totes i tots sabem viure i reviure aquells moments que tant enyorem, i ho sabem fer amb seny, mesura i alegria.

Celebram haver recuperat el carrer, les trobades i les abraçades. Han estat mesos i anys durs, molt durs, on ens hem hagut de distanciar de la nostra gent, hem hagut de fer sacrificis personals per al bé comú i ens hem hagut d'adaptar a una realitat que ni imaginàvem. Mesos de no poder veure tant com voldríem els nostres éssers més propers, els que més estimam. Mesos de celebracions a mig gas, de somriures intuïts rere una mascareta i de reunions limitades en pro del bé de totes i tots. Si som aquí avui és gràcies a la feina de tothom, a la capacitat d'entendre que el moment requeria un esforç titànic del que hem estat exemple.

Permeteu-me que, des d'aquest espai, transmeti el meu agraïment a totes les persones que, d'una manera o altra, han contribuït a superar el pitjor d'aquesta pandèmia que ha transformat les nostres vides. Des del principi vam dir que era entre totes i tots com aconseguiríem superar la situació, i el temps ha demostrat que era així. Vull agrair explícitament a tothom la feina i l'esforç, des dels sanitaris fins als infants que van ser exemple d'actitud positiva durant el confinament. Des dels Serveis Socials que han fet una feina per atendre totes les demandes sorgides en aquest moment fins a tots els voluntaris i gent anònima que ha ajudat a fer companyia a les persones més necessitades. Des dels treballadors que han estat en primera línia en tot moment fins als joves que han hagut d'adaptar els millors anys de la seva vida a una situació que ha frenat el seu futur. Des de les institucions i tots els treballadors i treballadores dels serveis públics que han treballat de valent i sense descans per ajudar a tothom a cada moment. En definitiva, a totes i cadascuna de les persones que ha ajudat als demés amb qualsevol gest.

Permeteu-me en aquest moment un record emocionat per totes

aquelles persones que ja no són entre nosaltres, i a les que enyorarem durant aquests dies tant especials. Les hem de dur als nostres cors en aquestes dates de festa i alegria.

Visquem la festa amb un somriure, respecte, seny i alegria, amb la disposició a mostrar a les persones que ens visiten com som com a poble i com vivim la nostra festa. Amb respecte cap al nostre entorn i cap a nosaltres mateixos, sense abusos, apostant per la sostenibilitat i per reduir la producció de residus.

Lluissers i llusseres, ha arribat el moment de recuperar la nostra vida, la nostra festa, el nostre ambient, la nostra essència.

Fent festa és quan més ens retrobam, ens unim i fem poble. Gaudim de cada minut, visquem la celebració amb la màxima alegria, respecte i seny. Recuperem aquells instants que tant enyoràvem, i que per fi han tornat!

BONES FESTES!

Pregoner

TONI SEGUÍ



Toni Seguí Seguí va néixer a Sant Lluís fa 59 anys i des de sempre ha sentit interès per la història en general i la local en particular. A principis dels anys vuitanta, el llavors regidor de Cultura de Sant Lluís, Miquel Pons Victory, li va oferir ser membre de la Junta Municipal de Cultura, formada per representants d'entitats des poble. Van ser uns anys d'organitzar actes culturals, exposicions, homenatges i en el seu cas també redactar els escrits de la Junta per publicar al diari Menorca. El 1986 va ser membre de la Comissió del 225è aniversari de la fundació de Sant Lluís, creada pel CCE Sant Lluís.

El 1988 va acceptar la proposta del diari Menorca per ser el corresposal

a Sant Lluís, feina que va fer durant quinze anys, fins al 2003, quan va formar part de la plantilla del diari com a redactor fins a avui dia, havent passat per la secció de local, de tancament i des d'enguany de cultura. Sempre ha mostrat preferència per elaborar reportatges d'investigació sobre la cultura i la història menorquines.

Entre 1988 i 1992 també va formar part de la junta directiva des CCE Sant Lluís, quatre anys que recorda intensos en una gran entitat cultural i esportiva. I entremig, el 1990 juntament amb quatre amics del poble van treure a llum la revista S'Auba que avui ja té 32 anys i

8 mesos de vida, sempre comptant amb un fidel i imprescindible equip de col·laboradors.

La seva labor com a editor va començar el 1984, amb la publicació del llibre "Recull de gloses d'en Pere Pons Olives" i des de llavors n'ha editat trenta-cinc, la majoria d'altres autors i també alguns com a coautor: "S'Any de sa neu a Menorca", "El cant del Deixem lo dol a Menorca", "Menorca a Cees Nooteboom" i "500 anys de la família Seguí". A part de S'Auba, també ha estat editor i redactor de la revista de festes des Castell "Gloriós Sant Jaume" (2000 a 2011) i la revista nàutica "Bon Vent" (2012 a 2015).

El 2011 va ser convidat per l'Ajuntament de Sant Lluís per oferir la conferència institucional del 250 aniversari de la fundació del poble.

Des de 2019 publica setmanalment a Facebook una sèrie de semblances de santlluisers nascuts abans de 1930 amb la finalitat de recollir la intrahistòria del poble del segle XX,

amb històries de persones anònimes i els seus oficis durant la Menorca preturística. Fins el moment, ha publicat dues-centes semblances.

Actualment és el president de l'Associació de Premsa Local de Menorca, membre de la Comissió consultiva d'investigadors i estudiosos de la història local de l'Ajuntament de Sant Lluís i membre del patronat de la Fundació Sintes-Grollero, de Sant Lluís, dedicada a la concessió de beques d'estudis per a l'ensenyament no obligatori i ajuts socials i culturals.

Toni Seguí va ser designat pregoner de les Festes de Sant Lluís l'any 2020, data que coincidia amb el 30 aniversari de la fundació de la revista "S'Auba". Malauradament, aquell any no es va poder pronunciar el pregó, i enguany sí tindrem l'oportunitat d'escoltar-lo, en una mostra de suport i admiració cap al paper de la premsa local i les revistes de proximitat, que ens permeten estar informats d'allò més proper, del nostre dia a dia. Al cap i a la fi, de la nostra vida.

JUNTA DE



Caixera Batlessa
DÉBORA MARQUÉS



Caixera Vocal
LAURA KENION



Caixer Vocal
MIQUEL PONS



Caixer Capellà
LLORENÇ SALES



Caixera Vocal
ANA PONS



Caixer Pagès
JESÚS FEDELICH



Caixer Casat
PEDRO JUAN PONS



Caixera Fadrina
LAURA MUÑOZ



Caixer Municipal
JOSÉ LUIS PINILLA



Fabioler
JORDI ORELL

Programa

17/08_DIMECRES

20.00 h

SOPAR DE VEÏNS del carrer s'Auba, del carrer d'Allemand i carrer Sant Antoni.
Concurs gastronòmic de carrers.

18/08_DIJOUS

20.00 h

BERENETA DE JUBILATS I NETS.
Concurs gastronòmic de Pastes. Pla de sa Creu. Amenitzat per Joan Reynés.

19/08_DIVENDRES

19.00 h

VESTIM ELS GEGANTS DE SANT LLUÍS. Pla de sa Creu.
Seguidament actuació de Pinyeta Pinyol.

20/08 DISSABTE

9.00 h - 14.00 h

TORNEIG POPULAR DE TENNIS TAULA. Poliesportiu.
Inscripcions fins dia 19/08/2022 al tel.: 636 726 602.
Ho organitza: CTT Sant Lluís
Ho patrocina: Regidoria d'Esports

22/08_DILLUNS

19.00 h

CURSA POPULAR D'ATLETISME.
Pla de sa Creu.
Inscripcions: www.elitechip.net,

o fins a 30 min. abans de l'inici de la prova.

Ho organitza: Secció d'atletisme del CCE Sant Lluís i Consell Insular de Menorca
Hi col·labora: Regidoria d'Esports

23/08_DIMARTS

19.00 h

FINALS DEL CAMPIONAT DE PETANCA.

Categoria: única dupletes
A les pistes de petanca de la zona esportiva Ses Canaletes.

Ho organitza: Secció de Petanca del CCE Sant Lluís i Club de Jubilats
Ho patrocina: Regidoria d'Esports



24/08_DIMECRES

20.00 h

PARTIT DE FUTBOL.

Categoria: Regional Preferent
Trophy: Antonio Riudavets
Ho organitza: CCE Sant Lluís

20.00 h

SOPAR DE VEÏNS del carrer de sa barriada de Baixa Mar [c/ Lannion], carrer Sant Esteve, carrer Sa Sinia, carrer Pere Tudurí i Es Cós.
Concurs gastronòmic de carrers.

25/08_DIJOUS

19.00 h

MISSA SOLEMNE en la festivitat de Sant Lluís, rei de França a l'església de Sant Lluís.

19.30 h

ESCLAT DE FESTES INFANTIL a càrrec de la Colla de Capgrossos de Sant Lluís.
Seguidament **SORTIDA DELS CAPGROSSOS** de Sant Lluís acompanyats per la Xaranga de Maó.

26/08_DIVENDRES

20.30 h

CURSES DE CAVALLS a l'Hipòdrom Municipal de Maó.
Trofeu Festes de Sant Lluís.
Ho organitza: Hipòdrom Municipal de Maó

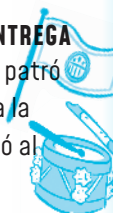
20:00 h

Inici de la **NIT PREGONERA** de les Festes Patronals de Sant Lluís 2022.
Homenatge i reconeixement a totes les entitats que han treballat i lluitat durant la pandèmia.

Seguidament, designació del carrer guanyador del concurs dels sopars de veïns.

PREGÓ DE FESTES a càrrec de Toni Seguí Seguí, presentat per Esther Coll, Pau Seguí i Elena Amador.

PRIMER TOC DE FABIOL I ENTREGA DE LA BANDERA del nostre patró Sant Lluís, rei de França, a la caixa fadrina i col·locació al balcó de l'Ajuntament.



Seguidament **ACTUACIÓ** del grup THE FLAMINGS SHAKERS, millor tribut a The Beatles reconegut a Europa.



27/08_DISSABTE

11.00 a 13.00 h
EXPOSICIÓ GEGANTS
al CEIP Sant Lluís.

11.15 h
SORTIDA DE LA JUNTA DE CAIXERS
per anar a donar les bones festes i repartir l'Aigua-ros a les diferents entitats del poble.

17.00 h
TOC DE TAMBOR I FABIOL I INICI DEL PROTOCOL.
Davant l'església.
DESFILADA DELS GEGANTS, d'en Lluís i na Maria, na Tecla i les colles convidades, acompanyats per la banda de música d'Es Migjorn Gran.



17.10 h
ENTREGA DE LA BANDERA i inici del **REPLEC** de la Qualcada.

18.00 h
ENTREGA DEL BASTÓ DE COMANDAMENT I SORTIDA DE LA QUALCADA.



20.00 h
SOLEMNES COMPLETES.
Església parroquial.



20.30 h
JALEO. Davant l'església.



Seguidament, **REVETLLA** popular amb FRAGGELS ROCK i l'orquestra BLACK PEARL al Pla de sa Creu.

28/08_DIUMENGE

8.00 h
DIANA FLOREJADA a càrrec de la Colla de Gegants de Sant Lluís.



8.30 h
Repetició del Protocol del dia abans i **SORTIDA DE LA QUALCADA.**

10.30 h
MISSA DE CAIXERS, amb el tradicional repartiment de l'Aigua-Ros. Església parroquial.



11.30 h
JALEO, amb lliurament de canyes verdes i culleretes d'argent. Al finalitzar el Jaleo, **DARRER TOC DE TAMBOR I FABIOL** i típica **BEGUDA** per a caixers i cavallers.



19.00 h
Apertura **ZONA GASTRONÒMICA** a la Plaça Nova.

20.30 h
DESFILADA DELS GEGANTS i **SORTIDA DE LES CARROSSES.**
Inici: Molí de dalt.

23.00 h
ACTUACIÓ de LA HUELLA, grup guanyador del concurs «Idò talent Show». Seguidament **REVETLLA** amb el grup FEELING al Pla de sa Creu.



00.00 h
Gran Esclat del Castell de **FOCS ARTIFICIALS.**
A l'aparcament nou de Binifadet.

29/08_DILLUNS

10.30 h
MISSA en memòria dels difunts del poble. Església parroquial.

11.00 h
GRAN MATINAL INFANTIL amb varietat de jocs. Plaça des Pins.

19.00 h
FESTIVAL DILLUNS DE FESTES.
Cançó Menorquina amb el grup ES BASTIÓ DE S'ILLA. Jazz mediterrani amb el grup FLOR DE SAL.



22.00 h
REVETLLA amb l'orquestra HURACÁN. Pla de Sa Creu.





Alcaldesa
M. CAROLINA
MARQUÈS

LLUÏSERES Y LLUÏSERS, presentar este programa supone para mí una gran ilusión. Tras dos años sin poder celebrar nuestras fiestas en toda su dimensión, este año por fin estamos en condiciones de hacerlo. Y tenemos muchas ganas, porque tenemos muchas cosas que celebrar.

Celebramos la vuelta de las tradiciones, que estos años habíamos guardado cuidadosamente en nuestros corazones. Nada se había perdido, pero habíamos tenido que esperar. Estoy segura que entre todas y todos sabremos vivir y revivir aquellos momentos que tanto echamos de menos, y lo sabremos hacer con moderación, sentido común y alegría.

Celebramos haber recuperado

la calle, los encuentros y los abrazos. Han sido meses y años duros, muy duros, en los que nos hemos tenido que distanciar de nuestra gente, hemos realizado sacrificios personales en pro del bien común y nos hemos tenido que adaptar a una realidad que ni imaginábamos. Meses de no poder ver a nuestros seres queridos tanto como hubiéramos querido. Meses de celebraciones a medio gas, de sonrisas intuidas tras una mascarilla y de reuniones limitadas por el bien de todas y todos. Si estamos aquí hoy es gracias al trabajo de todo el mundo, a la capacidad de entender que el momento requería un esfuerzo titánico del que hemos sido ejemplo.

Permitidme que, desde este espacio, transmita mi agradecimiento a todas las personas que, de una manera u otra, han contribuido a superar lo peor de esta pandemia que ha transformado nuestras vidas. Desde el principio dijimos que era entre todas y todos como conseguiríamos superar la situación, y el tiempo ha demostrado que así era. Quiero

agradecer explícitamente a todo el mundo el trabajo y el esfuerzo, desde los sanitarios hasta los niños y niñas que fueron ejemplo de actitud positiva durante el confinamiento. Desde los Servicios Sociales que han realizado una labor encomiable para atender todas las demandas surgidas en este momento hasta todas las personas voluntarias y gente anónima que ha ayudado a hacer compañía a los más necesitados. Desde los trabajadores que han estado en primera línea en todo momento hasta los jóvenes que han tenido que adaptar los mejores años de su vida a una situación que ha frenado su futuro. Desde las instituciones y todos los empleados y empleadas de los servicios públicos que han trabajado sin descanso para ayudar a todo el mundo en todo momento. En definitiva, a todas y cada una de las personas que han ayudado a los demás con cualquier gesto.

Permitidme en este momento un recuerdo emocionado para todas aquellas personas que ya no están entre nosotros, y a las que echaremos en falta durante estos días tan especiales. Llevémoslas

en nuestros corazones en estos días de fiesta y alegría.

Vivamos la fiesta con una sonrisa, con respeto, cordura y alegría, con ganas de enseñar a las personas que nos visitan como somos en este pueblo y como vivimos nuestra fiesta. Con respeto hacia nuestro entorno y hacia nosotros mismos, sin abusos, apostando por la sostenibilidad y por reducir la producción de residuos.

Lluisseres y lluissers, ha llegado el momento de recuperar nuestra vida, nuestra fiesta, nuestro ambiente, nuestra esencia.

En la fiesta es cuando mejor nos reencontramos, nos unimos y hacemos pueblo. Disfrutemos cada minuto, vivamos la celebración con la máxima alegría, respeto y cordura. Recuperemos aquellos instantes que tanto añorábamos, y que por fin han vuelto.

BONES FESTES!



Pregonero
TONI SEGUÍ

Toni Seguí Seguí nació en Sant Lluís 59 años atrás, y desde siempre ha sentido interés por la historia en general, y particularmente por la local. A principios de los años 80, el entonces concejal de Cultura de Sant Lluís, Miquel Pons Victory, le ofreció ser miembro de la Junta Municipal de Cultura, formada por representantes de entidades del pueblo. Fueron años de organizar actos culturales, exposiciones, homenajes y, en su caso, también de redacción de los escritos de la Junta para publicar en el Diario Menorca. El 1986 fue miembro de la Comisión del 225 aniversario de la fundación de Sant Lluís, creada por el CCE Sant Lluís.

El 1988 aceptó la propuesta del Diario Menorca para ser corresponsal en Sant Lluís, trabajo

que desempeñó durante 15 años, hasta el año 2003, cuando entró a formar parte de la plantilla del diario como redactor, puesto que aún ocupa actualmente, habiendo pasado por la sección de local, cierre y, desde este año, cultura. Siempre ha mostrado preferencia por la elaboración de reportajes de investigación sobre la cultura y la historia de Menorca.

Entre 1988 y 1992 también formó parte de la junta directiva del CCE Sant Lluís, cuatro años que recuerda intensos en una gran entidad cultural y deportiva. Y mientras tanto, el año 1990, junto con cuatro amigos del pueblo, dieron vida a la revista S'Auba, que hoy ya cuenta con 32 años y 8 meses de vida, siempre contando con un videl e imprescindible equipo de colaboradores.

Su labor como editor comenzó el 1984, con la publicación del libro «Recull de gloses d'en Pere Pons Olives» y desde entonces ha editado 35 obras, la mayoría de otros autores y también algunas como coautor: «S'Any de sa neu a Menorca», "El cant del Deixem dol a Menorca", "Menorca a Ceas

Nooteboom" y "500 anys de la família Seguí". Además de su papel en S'Auba, también ha sido editor y redactor de la revista de fiestas de Es Castell «Gloriós Sant Jaume» (2000 a 2011) y la revista náutica «Bon Vent» (2012 a 2015).

El 2011 fue invitado por el Ayuntamiento de Sant Lluís para ofrecer la conferencia institucional del 250 aniversario de la fundación del pueblo.

Desde 2019 publica semanalmente en Facebook una serie de semblanzas de *santlluisers* nacidos antes de 1930 con la finalidad de recoger la intrahistoria del pueblo del siglo XX, con historias de personas anónimas y sus oficios durante la Menorca preturística. Hasta el momento ha publicado 200 semblanzas.

Actualmente es el presidente de la *Associació de Premsa Local de*

Menorca, miembro de la Comisión consultiva de investigadores y estudiosos de la historia local del Ayuntamiento de Sant Lluís y miembro del patronato de la Fundació Síntes-Grollero de Sant Lluís, dedicada a la concesión de becas de estudios para la enseñanza no obligatorio y ayudas sociales y culturales.

Toni Seguí fue designado pregonero de las Fiestas de Sant Lluís en 2020, fecha que coincidía con el 30 aniversario de la fundación de la revista "S'Auba". Desgraciadamente, ese año no se pudo pronunciar el pregón, y este año sí tendremos la oportunidad de escucharle, en una muestra de apoyo y admiración hacia el papel de la prensa local y las revistas de proximidad, que nos permiten estar informados de lo más cercano, de nuestro día a día. Al fin y al cabo, de nuestra vida.

P o g ra m

17/08_MIÉRCOLES

20.00 h

CENA DE VECINOS de la calle s'Auba, de la calle d'Allemand y calle Sant Antoni.
Concurso gastronómico de calles.

18/08_JUEVES

20.00 h

MERIENDA DE JUBILADOS Y NIETOS. Concurso gastronómico de pastas. Pla de sa Creu.
Amenizado por Joan Reynés.

19/08_VIERNES

19.00 h

VESTIMOS A LOS GIGANTES.
Pla de sa Creu. A continuación actuación de Pinyeta Pinyol.

20/08_SÁBADO

9.00 h - 14.00 h

TORNEO POPULAR DE TENIS DE MESA.
Polideportivo. Inscripciones hasta el día 19/08/2022 al tlf.: 636 726 602.
Organiza: CTT Sant Lluís
Patrocina: Concejalía de Deportes

22/08_LUNES

19.00 h

CARRERA POPULAR DE ATLETISMO.
Pla de sa Creu.
Inscripciones: www.elitechip.net o hasta 30 minutos antes de comenzar la prueba.

Organiza: Sección de Atletismo del CEE Sant Lluís y CIME
Colabora: Concejalía de Deportes

23/08_MARTES

19.00 h

FINALES DEL CAMPEONATO DE PETANCA.

Categoría: Única dupletes.
En las pistas de petanca de la zona deportiva Ses Canaletes.
Organiza: Sección de Petanca del CCE Sant Lluís y Club de Jubilados
Patrocina: Concejalía de Deportes



24/08_MÉRCOLES

20.00 h

PARTIDO DE FÚTBOL.

Categoría: Regional Preferente
Trofeo: Antonio Riudavets
Organiza: CCE Sant Lluís

20.00 h

CENA DE VECINOS de la calle de "sa barriada de Baixa Mar" (c/Lannion), calle Sant Esteve, calle de Sa Sinia, calle Pere Tudurí y Es Cós.
Concurso gastronómico de calles.

25/08_JUEVES

19.00 h

MISA SOLEMNE en honor de la festividad de Sant Lluís, rey de Francia en la iglesia de Sant Lluís.

19.30 h

ESTALLIDO DE FIESTAS INFANTIL a cargo de la Colla de Capgrossos de Sant Lluís.
A continuación **SALIDA DE LOS CAPGROSSOS** de Sant Lluís acompañados por la Xaranga de Maó.

26/08_VIERNES

20.30 h

CARRERAS DE CABALLOS en el Hipódromo Municipal de Maó.
Trofeo: Fiestas de Sant Lluís
Organiza: Hipódromo Municipal de Maó



20:00 h

Inicio de la **NOCHE PREGONERA** de las Fiestas Patronales Sant Lluís 2022.

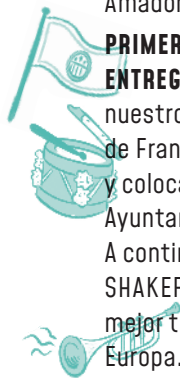
Homenaje y reconocimiento a todas las entidades que han trabajado y luchado durante la pandemia.

A continuación, designación de la calle ganadora de los concursos gastronómicos de vecinos.

PREGÓN DE FIESTAS a cargo de Toni Seguí Seguí, presentado por Esther Coll, Pau Seguí y Elena Amador.

PRIMER TOC DE FABIOL Y ENTREGA DE LA BANDERA de nuestro patrón Sant Lluís, rey de Francia, a la caixera fadrina y colocación en el balcón del Ayuntamiento.

A continuación, **THE FLAMING SHAKERS** – reconocido como el mejor tributo a The Beatles de Europa.



27/08_SÁBADO

11.00 h - 13.00 h

EXPOSICIÓN GIGANTES en el CEIP Sant Lluís.

11.15 h

SALIDA DE LA JUNTA DE CAIXERS para ir a felicitar las fiestas y repartir el *Aigua-Ros* a las diferentes entidades del pueblo.

17.00 h

TOC DE TAMBOR Y FABIOL E INICIO DEL PROTOCOLO

Delante de la iglesia.

DESFILE DE LOS GIGANTES de Lluís y Maria, Tecla y las collas invitadas, acompañadas por la banda de música d'Es Migjorn Gran.



17.10 h

ENTREGA DE LA BANDERA e inicio del **REPLEC** de la Qualcada.



18:00 h

ENTREGA DEL BASTÓN DE MANDO Y SALIDA DE LA QUALCADA.

20.00 h

"SOLEMNES COMPLETAS". Iglesia parroquial.

20.30 h

JALEO. Delante iglesia. A continuación, **VERBENA** popular con los **FRAGGELS ROCK** y la orquesta **BLACK PEARL** en el Pla de sa Creu.



28/08_DOMINGO

8.00 h

DIANA FLOREADA a cargo de la Colla de Gigantes de Sant Lluís.

8.30 h

Repetición del Protocolo del día anterior y **SALIDA DE LA QUALCADA.**

10.30 h

MISA DE CAIXERS, con el tradicional reparto del *Aigua-Ros*. Iglesia parroquial.



11.30 h

JALEO, con entrega de cañas verdes y cucharas de plata. A continuación, **ÚLTIMO TOC DE FABIOL** y típica **BEBIDA** para caixers y cavallers.



19.00 h

Apertura **ZONA GASTRONÓMICA** en la Plaça Nova.

20.30 h

DESFILE DE LOS GIGANTES Y SALIDA DE LAS CARROZAS. Inicio: Molí de Dalt.



23.00 h

ACTUACIÓN del grupo «LA HUELLA», ganador del concurso «Idò talent Show». Seguidamente **VERBENA** con el grupo **FEELING** en el Pla de sa Creu.

00.00 h

Gran Estallido del Castillo de **FUEGOS ARTIFICIALES.** En el aparcamiento nuevo de Binifadet.



29/08_LUNES

10.30 h

MISA en memoria de los difuntos del pueblo. Iglesia parroquial.

11.00 h

GRAN MATINAL INFANTIL con variedad de juegos. Plaça des Pins.

19.00 h

FESTIVAL LUNES DE FIESTAS. Canción Menorquina con el grupo **ES BASTIÓ DE S'ILLA.** Jazz mediterráneo con el grupo **FLOR DE SAL.**



22.00 h

VERBENA popular con la orquesta **HURACÁN.** Pla de sa Creu.



CAP AGRESSIÓ MASCLISTA A LES FESTES DE MENORCA

PUNT LILA

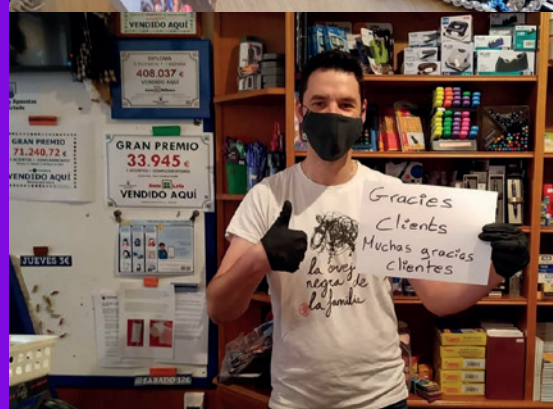
SANT LLUÍS

26 D'AGOST
de 20.00 h a 23.00 h
C/ Sant Lluís, 29

27 D'AGOST
de 18.00 h a 02.00 h
C/ Sant Lluís, 29

28 D'AGOST
de 12.00 h a 16.00 h
C/ Sant Lluís, 29

PER UNES FESTES MÉS SEGURES I IGUALITÀRIES





Mayor
M. CAROLINA
MARQUÈS

LLUÏSERES AND LLUÏSERS, PEOPLE OF SANT LLUÍS, I'm so very excited to present the programme of this years' fiestas to you all. After two years of not being able to celebrate our fiestas properly, this year we're finally in a position to do so. And we can't be more delighted, as we have so many things to celebrate.

We'll celebrate the return of our traditions, that these past years we've kept close to our hearts. Nothing was lost, we just had to be patient and wait. I'm sure that between us all we will live and relive all of the moments that we've sorely missed, and we'll manage to do so with common sense, moderation and joy.

We'll celebrate the return of in-person gatherings, being out in

the street, being able to embrace each other again. These past months and years have been extremely tough, we've had to distance ourselves from our loved ones, we've had to make personal sacrifices for the common good and we've had to adapt to a previously unimaginable reality. There have been months where we couldn't spend as much time as we would have liked with those closest to us, those we love the most. Months of half-hearted celebrations, smiles hidden behind masks and limited get-togethers with the greater good in mind. If we are where we are now it is thanks to the effort everyone has put in, to the way we were able to understand that the times we were living required a titanic effort of which we have been an example.

Allow me to take advantage of this opportunity to express my gratitude to all the people who, in one way or another, have contributed to getting us through the worst of this pandemic that has transformed all of our lives. From the very beginning, we said that it would take us all banding together

to get through this, and time proved us right. I explicitly want to thank everyone for their work and effort, from the healthcare workers to all of the children that set an example of positivity throughout lockdown. From Social Services that worked tirelessly to respond to every single request that came up to all of the volunteers and the anonymous citizens who helped out those most in need. From the front-line workers to all of the young people that had to adapt the best years of their lives to a situation that put the brakes on their future. From the institutions to all of the public service employees who worked tirelessly to offer aid and support at all times. In short, to each and every one of the people who helped others in any way.

Let me also take advantage of this moment to remember all of those who are no longer with us and that we will miss throughout these special days. We will carry them with us in our hearts on these days of joy and celebration.

Let us enjoy our celebration with a smile, with respect, common sense and happiness, with the willingness

to show those who are here visiting us who we are as a people and how we live our fiestas. Respecting ourselves and our environment, without abuse, championing sustainability and the reduction of plastic production.

Lluissers and llusseres, the time for recovering our lives, our atmosphere and our essence is here.

During the fiestas is when we meet again, when we come together as a community. Let us enjoy every minute and let us celebrate with as much joy, respect and common sense we can. Let us relive all of the moments that we have so sorely missed, and that are finally upon us again!

Happy fiestas!



Pregoner
TONI SEGUÍ

Toni Seguí Seguí was born in Sant Lluís 59 years ago and has always been interested in history, in general, and specifically by the local history of our town. At the beginning of the eighties, the then councillor of Culture of the Sant Lluís Town Hall, Miquel Pons Victory, offered for him to become a member of the Municipal Board of Culture, made up by representatives of different town entities. He spent those years organizing different cultural activities, exhibitions, and homages as well as writing articles for the Board to send in to the local newspaper, the Diari Menorca. In 1986 he became a member of the Committee for the 225th anniversary of the foundation of Sant Lluís, created by the CCE Sant Lluís.

In 1988 he accepted a proposal by the Diari Menorca to become the correspondent for Sant Lluís, a role that he carried out for fifteen years until 2003, when he became a formal member of staff for the newspaper working as a writer in the local section, closing section and, as of this year, the culture section. He's always shown a preference for writing investigative features on Menorcan culture and history.

Between 1988 and 1992 he also was a member of the board of directors of the CCE Sant Lluís, a time he remembers as four intense years in a great cultural and sporting organization. During this time, in 1990, along with four friends from town, he started the magazine S'Auba that, as of today, has been running for 32 years and 8 months and has a loyal and essential team of collaborators.

His work as an editor began in 1984, with the publishing of *Recull de gloses d'en Pere Olives* (a collection of traditional type of musical poem by Pere Olives) and since then he has edited another thirty five books, most of them by others authors as well as a few

with him as co-author: *S'any de sa neu a Menorca* ("The year of snow in Menorca"), *El cant del Deixem lo Dol a Menorca* ("The singing of Deixem lo Dol in Menorca"), *Menorca a Cees Nooteboom* ("Menorca to Cees Nooteboom") and *500 anys de la família Seguí* ("500 years of the Seguí family"). As well as *S'Auba* he has been editor and writer for the magazine of the fiestas of *Es Castell*, *Gloriós Sant Jaume* (from 200 to 2011) and the nautical magazine *Bon Vent* (from 2012 to 2015).

In 2011 he was invited by the Sant Lluís Town Hall to offer an institutional conference for the 250th anniversary of the founding of the town.

Since 2019, he publishes on Facebook a series of weekly posts about people from Sant Lluís born before 1930 with the objective of gathering what we call "intrahistory"

of the town from the XX century, with stories of anonymous people and their trades during a pre-touristic time in Menorca. At this point in time, he has published some two hundred posts.

Nowadays he is the president of the Association of Local News of Menorca, a member of the Consultative Committee of Investigators and Experts of Local History of the Sant Lluís Town Hall and also a member of the board of the Sintes-Grollero Foundation of Sant Lluís, dedicated to awarding grants for non-mandatory education, and social and cultural aid.

P o g a m a re

17/08_WEDNESDAY

20.00 h

NEIGHBOURHOOD DINNER in S'Auba Street, d'Allemand Street and Sant Antoni Street. Culinary contest by streets.

18/08_THURSDAY

20.00 h

AFTERNOON TEA AND DANCING for Senior Citizens. Pastry baking contest. Music by Joan Reynés. Pla de Sa Creu.

19/08_FRIDAY

19.00 h

THE DRESSING OF THE VILLAGE GIANTS of Sant Lluís. Pla de Sa Creu. Performance by Pinyeta Pinyol.

20/08_SATURDAY

9.00 - 14.00 h

TENNIS TABLE TOURNAMENT. Ses Canaletes Sports Center
Inscriptions until the 19/08/2022 by phone: 636 726 602.
Organised by CTT Sant Lluís
Collaborators: Sports Department of the Sant Lluís Town Hall

22/08_MONDAY

19.00 h

ATHLETICS RACE. Pla de Sa Creu.
Inscriptions: www.elitechip.net

until 30 min. before the beginning of the race.

Organized by: Athletics division of the CCE Sant Lluís and the Consell Insular of Menorca
Collaborators: Sports Department of the Sant Lluís Town Hall

23/08_TUESDAY

19.00 h

FINAL OF THE PETANQUE TOURNAMENT.

Category: Unique duplets
Ses Canaletes Sports Center.
Organised by: CCE Sant Lluís and Pensioners Club of Sant Lluís
Collaborators: Sports Department of the Sant Lluís Town Hall



24/08_WEDNESDAY

20.00 h

FOOTBALL MATCH.

Category: Regional
Antonio Riudavets Trophy
Organised by: CCE Sant Lluís

20.00 h

NEIGHBOURHOOD DINNER in "Sa barriada de Baixa Mar" (Lannion Street), Sant Esteve Street, Sa Sinia Street, Pere Tudurí Street and Es Cós. Culinary contest by streets.

25/08_THURSDAY

19.00 h

MASS in honour of the celebration of Saint Louis, King of France. Sant Lluís church.

19.30 h

OPENING OF THE YOUTH FIESTAS

by the Colla de Cap Grossos de Sant Lluís (giant-headed carnival figures). Followed by a route around town by the **CAPGROSSOS** of Sant Lluís accompanied by the Xaranga of Maó music group.

26/08_FRIDAY

20.30 h

HORSE RACING AT THE MAO RACECOURSE.

Sant Lluís fiestas Trophy.
Organized by: Mahon racecourse

20.00h

Beginning of **THE NIGHT HERALDING** the Patronal Festivals Sant Lluís 2022.

Tribute to and recognition of all of the entities that worked and contributed throughout the pandemic.

Followed by the announcement of the winners of the culinary contests of the neighbourhood dinners.

PREGÓN (inaugural speech) delivered by Toni Seguí Seguí presented by Ester Coll Pons, Pau Seguí and Elena Amador.

FIRST PLAYING OF THE FLUTE AND THE PLACING OF THE FLAG of our



patron Sant Lluís, king of France, on the Town Hall Balcony.

Followed by a **CONCERT** by THE FLAMING SHAKERS – renown as the best tribute to The Beatles in Europe.



27/08_SATURDAY

11.00 h – 13.00 h

EXHIBITION OF LOCAL AND FOREIGN GIANTS.

CEIP Sant Lluís (local school).

11.15 h

THE BOARD OF HORSEMEN AND WOMEN set off to different municipal entities to wish the citizens happy fiestas and to offer the traditional *Aigua-Ros*.

17.00 h

BEGINNING OF THE PROTOCOL and 1ST PLAYING OF THE FLUTE

In front of the church.

Then, **STREET PARADE OF THE GIANTS**, Lluís, Maria and Tecla, as well as the other groups of Giants that have been invited to join with a music group d'Es Migjorn Gran.



17.10 h

HANDING OVER OF THE FLAG and beginning of the collecting of the horsemen and women.



18.00 h

HANDING OVER OF THE COMMANDMENT BATON and beginning of the "Qualcada".

20.00 h

"SOLEMNES COMPLETES"

(traditional mass).
Sant Lluís church.

20.30 h

JALEO. In front of the church. Then, **CONCERTS** by FRAGGELS ROCK and the BLACK PEARL Pla de sa Creu.



28/08_SUNDAY

8.00 h

MUSICAL WAKE UP CALL by the Giants of Sant Lluís.

8.30 h

Repetition of the Protocol of the previous day and **ARRIVAL OF "LA QUALCADA"**.

10.30 h

MASS WITH THE HORSEMEN AND WOMEN, with the traditional custom of *Aigua-Ros*.
Sant Lluís Church.



11.30 h

JALEO ending with the presentation of the green bamboo canes with a commemorative silver spoon.
In front of the Church.

Followed by **THE LAST PLAYING OF THE FLUTE AND TYPICAL DRINK** for the horsemen and women.

19.00 h

In Plaça Nova the **GASTRONOMIC AREA** opens.

20.30 h

STREET PARADE OF THE GIANTS and ARRIVAL OF THE FLOATS.
Molí de Dalt.



23.00 h

CONCERT by the winners of the Idò Talent Show LA HUELLA. Followed by a **CONCERT** by the band PEELING, in the Pla de Sa Creu.



00.00 h

Magnificent **FIREWORK DISPLAY.**
At the new car park at Binifadet.

29/08_MONDAY

10.30 h

MASS in memory of the departed Sant Lluís Church.

11.00 h

CHILDREN'S STREET PARTY with games. Plaça des Pins.

19.00 h

FESTIVITIES OF THE MONDAY FIESTAS. Menorquin songs with ES BASTIÓ DE S'ILLA. Mediterranean Jazz with FLOR DE SAL.



22.00 h

MUSIC by HURACAN orchestra.
Pla de sa Creu.





Mairesse
M. CAROLINA
MARQUÈS

SAINT-LOUISIENNES ET SAINT-LOUISIENS, je suis très heureuse de présenter ce programme. Après deux ans passés sans pouvoir célébrer pleinement nos festivités, nous sommes enfin en mesure de le faire cette année. Et nous sommes vraiment impatients, car nous avons beaucoup de choses à célébrer.

Nous célébrons le retour des traditions que nous avons soigneusement gardées dans nos cœurs pendant toutes ces années. Rien n'a été perdu, mais nous avons dû attendre. Je suis sûre qu'ensemble nous saurons vivre et revivre ces moments qui nous manquent tant, et que nous saurons le faire avec modération, bon sens et joie.

Nous célébrons le fait d'avoir récupéré la rue, les rencontres

et les accolades. Ce furent des mois et des années difficiles, très difficiles, au cours desquels nous avons dû nous tenir à distance de notre peuple, nous avons fait des sacrifices personnels en faveur du bien commun et nous avons dû nous adapter à une réalité que nous ne pouvions même pas imaginer. Des mois à ne pas pouvoir voir nos proches autant que nous l'aurions souhaité. Des mois de célébrations en demi-teinte, de sourires derrière un masque et de réunions limitées pour le bien de tous. Si nous sommes ici aujourd'hui, c'est grâce au travail de tous, à la capacité de comprendre que le moment exigeait un effort titanesque dont nous avons été un exemple.

Permettez-moi, depuis cet espace, de remercier toutes les personnes qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué à surmonter le pire de cette pandémie qui a transformé nos vies. Dès le début, nous avons dit que c'était nous tous qui allions surmonter la situation, et le temps a montré que c'était le cas. Je tiens à remercier explicitement tout le monde pour le travail et les efforts, du personnel de santé aux enfants

qui ont été un exemple d'attitude positive pendant le confinement. Les services sociaux, qui ont fait un travail louable en répondant à toutes les demandes qui se sont présentées à ce moment-là, ainsi que tous les bénévoles et les anonymes qui ont aidé à tenir compagnie aux personnes les plus démunies. Les travailleurs qui ont été en première ligne à tout moment aux jeunes qui ont dû adapter les meilleures années de leur vie à une situation qui a freiné leur avenir. Les institutions et tous les employés du service public qui ont travaillé sans relâche pour aider tout le monde à tout moment. Bref, toutes les personnes qui ont aidé les autres par un geste quelconque.

Permettez-moi à présent d'évoquer avec émotion le souvenir de tous ceux qui ne sont plus parmi nous et qui nous manqueront en ces jours si particuliers. Portons-les dans nos cœurs en ces jours de fête et de joie.

Vivons la fête avec le sourire, le respect, le bon sens et la joie, avec le désir de montrer aux gens qui nous rendent visite comment nous sommes dans cette ville

et comment nous vivons notre fête. Dans le respect de notre environnement et de nous-mêmes, sans abus, engagés dans la durabilité et la réduction des déchets.

Saint-Louisiennes et Saint-Louisiens, le temps est venu de retrouver notre vie, notre fête, notre ambiance, notre essence.

C'est dans la fête que nous nous retrouvons le mieux, que nous nous unissons et que nous devenons un peuple. Profitons de chaque minute, vivons la fête avec le plus de joie, de respect et de bon sens possible. Retrouvons ces moments qui nous ont tant manqué, et qui sont enfin revenus.

Bones festes !



Pregoner
TONI SEGUÍ

Toni Seguí Seguí va néixer a Sant Lluís fa 59 anys i des de sempre ha sentit interès per la història en general i la local en particular. A principis dels anys vuitanta, el llavors regidor de Cultura de Sant Lluís, Miquel Pons Victory, li va oferir ser membre de la Junta Municipal de Cultura, formada per representants d'entitats del poble. Van ser uns anys d'organitzar actes culturals, exposicions, homenatges i en el seu cas també redactar els escrits de la Junta per publicar al diari Menorca. El 1986 va ser membre de la Comissió del 225è aniversari de la fundació de Sant Lluís, creada pel CCE Sant Lluís.

El 1988 va acceptar la proposta del diari Menorca per ser el corresponsal a Sant Lluís, feina que va fer durant quinze anys, fins

al 2003, quan va formar part de la plantilla del diari com a redactor fins a avui dia, havent passat per la secció de local, de tancament i des d'enguany de cultura. Sempre ha mostrat preferència per elaborar reportatges d'investigació sobre la cultura i la història menorquina.

Entre 1988 i 1992 també va formar part de la junta directiva des CCE Sant Lluís, quatre anys que recorda intensos en una gran entitat cultural i esportiva. I entremig, el 1990 juntament amb quatre amics del poble van treure a llum la revista S'Auba que avui ja té 32 anys i 8 mesos de vida, sempre comptant amb un fidel i imprescindible equip de col·laboradors.

La seva labor com a editor va començar el 1984, amb la publicació del llibre "Recull de gloses d'en Pere Pons Olives" i des de llavors n'ha editat trenta-cinc, la majoria d'altres autors i també alguns com a coautor: "S'Any de sa neu a Menorca", "El cant del Deixem lo dol a Menorca", "Menorca a Cees Nooteboom" i "500 anys de la família Seguí". A part de S'Auba, també ha estat editor i redactor

de la revista de festes des Castell "Gloriós Sant Jaume" (2000 a 2011) i la revista nàutica "Bon Vent" (2012 a 2015).

El 2011 va ser convidat per l'Ajuntament de Sant Lluís per oferir la conferència institucional del 250 aniversari de la fundació del poble.

Des de 2019 publica setmanalment a Facebook una sèrie de semblances de santlluísers nascuts abans de 1930 amb la finalitat de recollir la intrahistòria del poble del segle XX, amb històries de persones anònimes i els seus oficis durant la Menorca preturística. Fins el moment, ha publicat dues-cents semblances.

Actualment és el president de l'Associació de Premsa Local de Menorca, membre de la Comissió consultiva d'investigadors i estudiosos de la història local de l'Ajuntament de Sant Lluís

i membre del patronat de la Fundació Sintés-Grollero, de Sant Lluís, dedicada a la concessió de beques d'estudis per a l'ensenyament no obligatori i ajuts socials i culturals. Hasta el momento ha publicado 200 semblanzas.

17/08_MERCREDI**20H00**

DINER DES VOISINS des rues s'Auba, d'Allemand et Sant Antoni.
Concours gastronomique de rues.

18/08_JEUDI**20H00**

DINER DES RETRAITÉS ET DES PETITS-ENFANTS.
Concours de pâtisserie gastronomique. Place de sa Creu
Animé par Joan Reynés.

19/08_VENDREDI**19H00**

ON HABILLE LES GEANTS.
Place de sa Creu. Suivi d'un spectacle de *PINYETA PINYOL*.

20/08_SAMEDI**9H00 à 14H00**

TOURNOI DE TENNIS DE TABLE POPULAIRE.
Centre sportif.
Inscriptions jusqu'au 19/08/2022
par téléphone: 636 726 602.
Organisé par : CTT Sant Lluís
Parrainé par : Département des sports

22/08_LUNDI**19H00**

COURSE POPULAIRE D'ATHLÉTISME.
Place de sa Creu.

Inscription : www.elitechip.net
ou jusqu'à 30 minutes avant le départ de la course.
Organisée par : Section athlétisme du CEE Sant Lluís et CIME
En collaboration avec : Département des sports

23/08_MARDI**19H00**

FINALES DU CHAMPIONNAT DE PETANQUE.

Catégorie : duplés simples.
Dans les terrains de pétanque de la zone sportive de Ses Canaletes.
Organisé par : Section de pétanque du CCE Sant Lluís et le Club des Retraités
Parrainé par : Département des sports

**24/08_MERCREDI****20H00**

MATCH DE FOOTBALL.

Catégorie : Préférentiel régional
Trophée : Antonio Riudavets
Organisé par : CCE Sant Lluís

20H00

DINER DES VOISINS des rues, "Sa barriada de Baixa Mar" (rue Lannion), Sant Esteve, Sa Sinia, Pere Tudurí et Es Cós.
Concours gastronomique de rues.

25/08_JEUDI 25**19H00**

MESSE SOLENNELLE de la fête de Saint Louis, roi de France, en l'église de Sant Lluís.

19H30

MANIFESTATION DE FETE ENFANTINE par la "Colla de Cabezudos de Sant Lluís" ("Bande à grosses têtes de Sant Lluís"). Suivi du départ des "Cabezudos de Sant Lluís" accompagnés de la Fanfare de Maó.

26/08_VENDREDI**20H30**

COURSES DE CHEVAUX A L'HIPPODROME MUNICIPAL DE MAÓ.
Trophée : Fiestas de Sant Lluís
Organisé par : Hippodrome municipal de Maó

20H00

Début de **NUIT ANNONÇANT** les Fêtes Patronales Sant Lluís 2022. Hommage et reconnaissance à toutes les organisations qui ont travaillé et lutté pendant la pandémie.

Suivi de la proclamation de la rue gagnante des concours gastronomiques de quartier.

PROCÉDURES DE FÊTE Toni Seguí Seguí présentées par Esther Coll, Pau Seguí et Elena Amador.

**TOC DE FABIOL ET REMISE DU**

DRAPEAU de notre saint patron Saint Louis, Roi de France, à la caixera fadrina et accrochage sur

le balcon de la Mairie.
Ensuite, *THE FLAMING SHAKERS*
- reconnu comme le meilleur
hommage aux Beatles en Europe.



27/08_SAMEDI

11H00 à 13H00

EXPOSITION DES GEANTS

au CEIP Sant Lluís.

11H15

DÉPART DU CONSEIL DES CAIXERS

afin de complimenter pour
l'organisation des festivités et
distribuer l'Aigua-Ros (eau de rose)
aux différentes entités du village.

17H00

TOC DE TAMBOUR ET FABIOL ET DÉBUT DU PROTOCOLE.



Devant l'église. Ensuite, départ
de Lluís et Maria, Tecla et les
bandes invitées, accompagnés
par la fanfare d'Es Migjorn Gran.



17H10

REMISE DU DRAPEAU ET DEBUT DU REPLEC de la Qualcada

(Cavalcade).



18H00

REMISE DU BÂTON DE COMMANDEMENT ET DÉPART DE LA QUALCADA.

20H00

GRAND MESSE.

Église paroissiale.



20H30

JALEO.

Devant l'église.
Ensuite, **SOIREE** populaire avec
les *FRAGGELS ROCK* et l'orchestre
BLACK PEARL, Place de sa Creu.



28/08_DIMANCHE

8H00

DIANA FLOREADA par la "Colla de
Gigantes de Sant Lluís" (Groupe
des géants de Sant Lluís).

8H30

Répétition du protocole de la
veille et **DEPART DE LA QUALCADA**
(Cavalcade).

10H30

MESSE DES CAIXERS, avec la
traditionnelle distribution de
l'Aigua-Ros (eau de rose).
Église paroissiale.

11H30

JALEO, avec distribution
de cannes vertes et de cuillères
en argent.
Ensuite, **DERNIER TOC DE FABIOL**
et drink typique pour les caixers
et cavaliers.



19H00

Sur la Plaça Nova, **L'ESPACE
GASTRONOMIQUE** s'ouvre.

20H30

PARADE DES GEANTS et **DÉPART
DES CHARS**. Départ : Molí de Dalt
(Moulin d'En-haut).

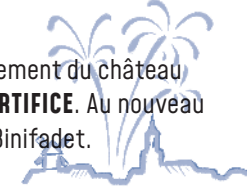


23H00

Spectacle du groupe gagnant
du concours de Idò talent show
LA HUELLA. Suivi de la **SOIREE**
populaire avec le groupe *FEELING*,
place de sa Creu.

00H00

Grand éclatement du château
de **FEUX D'ARTIFICE**. Au nouveau
parking de Binifadet.



29/08_LUNDI

10H30

MESSE à la mémoire des défunts
du village. Église paroissiale.

11H00

GRANDE MATINALE DES ENFANTS
avec une variété de jeux.
Place des Pins.

19H00

FESTIVAL DU LUNDI

Chanson minorquine avec le
groupe *ES BASTIÓ DE S'ILLA*.
Jazz méditerranéen avec
le groupe *FLOR DE SAL*.



22H00

SOIREE populaire
avec l'orchestre *HURACÁN*.
Place de sa Creu.





**ARA VA DE BO,
ARA VA DE GOT**

Per les nostres festes,
empra el got reutilitzable!



“VISQUEM
LA FESTA
AMB UN
SOMRIURE,
RESPECTE,
SENY I
ALEGRIA”



Sant
Lluís

CATALÀ

PROGRAMA D'ACTES DE LES FESTES MENORS DE SANT LLUÏSET 2022

30/08_DIMARTS

18.00 h

TORNEIG D'ESCACS Ilampec (blitz). Categories: iniciació i absoluta. Inscripció a partir de les 17.30 h al Pla de sa Creu.
Ho organitza: Delegació d'Escacs de Menorca
Ho patrocina: Regidoria d'Esports

20.00 h

PARTIT DE BÀSQUET.
Categoria: Sènior masculí
Trofeu Festes de Sant Lluïset
Ho organitza: CCE Sant Lluís

31/08_DIMECRES

16.30 h

TRAVESSIA NEDANT BINIANCOLLA - PUNTA PRIMA.
Inscripcions: www.elitechip.net o fins a 30 minuts abans de l'inici de la prova a la platja de Punta Prima. Inclou transport a Biniancolla.
Ho organitza: Ajuntament San Lluís i Elitechip

20.00 h

PARTIT DE FUTBOL.
Categoria: Juvenil masculí
Trofeu Festes de Sant Lluïset
Ho organitza: CCE Sant Lluís

1/09_DIJOUS

16h a 22 h

TORNEIG DE PÀDEL POPULAR INFANTIL I ADULT.
Pistes de Pàdel del Poliesportiu Municipal. Inscripcions fins dia 25/08/2022 al Tif 622 62 60 10.
Places limitades.
Patrocina: Regidoria d'Esports de l'Ajuntament de Sant Lluís
Organitza: Biosport Menorca

20.00 h

PARTIT DE BÀSQUET.
Categoria: Sènior femení
Trofeu Festes de Sant Lluïset
Ho organitza: CCE Sant Lluís

3/09_DISSABTE

19.00 h

XOCOLATADA POPULAR.
Pla de sa Creu.
SORTIDA DE LA QUALCADA de Sant Lluïset des del Molí de Dalt.

20.00 h

JALEO de Sant Lluïset
Seguidament, **CONVIDADA** de cavallers i músics al Club de Jubilats.

22.00 h

Actuació del grup
«Sa Vessa mos canta».

00.00 h

REVETLLA amb JUKEBOXBAND al Pla de Sa Creu.

4/09_DIUMENGE

12.00 h

ROMERIA MENORQUINA a càrrec de caixers i cavallers de Sant Lluís. Sortida del Molí de Dalt.

14.00 h

CONCURS DE PAELLES al Circuit Natural. Inscripcions fins al dia 19 d'agost per correu electrònic a festes@ajsantlluis.org o per telèfon al 646 235 746.

ESPAÑOL

PROGRAMA DE LAS FIESTAS MENORES DE SANT LLUÏSET 2022

30/08_MARTES

18.00 h

TORNEO DE AJEDREZ relámpago (blitz). Categorías: iniciación y absoluta. Inscripción a partir de las 17.30 h al Pla de sa Creu.
Organiza: Delegación de Ajedrez de Menorca
Patrocina: Concejalía de Deportes

20.00 h

PARTIDO DE BALONCESTO.
Categoría: Senior masculino
Trofeo: Fiestas de Sant Lluïset
Organiza: Ayuntamiento de Sant Lluís y Elitechip

31/08_MIÉRCOLES

16.30 h

TRAVESÍA A NADO BINIANCOLLA - PUNTA PRIMA.
Para inscripciones: www.elitechip.com y hasta 30 min. antes del inicio de la prueba en la playa de Punta Prima. Incluye transporte a Biniancolla.
Organiza: Ayuntamiento de Sant Lluís y Elitechip

20.00 h

PARTIDO DE FÚTBOL.
Categoría: Juvenil CCE Sant Lluís
Trofeo: Fiestas de Sant Lluïset
Organiza: CCE Sant Lluís

1/09_JUEVES

16h a 22h

TORNEO DE PÁDEL POPULAR INFANTIL Y ADULTO.
Pistas de Pádel del Polideportivo Municipal. Inscripciones hasta dia 25/08/2022 al Tif 622 62 60 10.
Plazas limitadas.
Patrocina: Regidoria de Deportes de Ayuntamiento de Sant Lluís
Organiza: Biosport Menorca.

20.00 h

PARTIDO DE BALONCESTO.
Categoría: Senior femenino
Trofeo: Fiestas de Sant Lluïset
Organiza: CCE Sant Lluís

3/09_SÁBADO 3

19.00 h

CHOCOLATADA POPULAR.

Pla de sa Creu.

SALIDA DE LA QUALCADA de Sant Lluïset desde el Molí de Dalt.

20.00 h

JALEO de Sant Lluïset.

A continuació, **CONVIDADA** para *cavallers* y músicos. Club de Jubilados.

22.00 h

Actuación de "Sa Vessa Mos Canta".

00.00 h

VERBENA popular con JUKEBOXBAND en el Pla de sa Creu.

4/09_DOMINGO

12.00 h

ROMERIA MENORQUINA a cargo de *caixers* y *cavallers* de Sant Lluís. Salida del Molí de Dalt.

14.00 h

CONCURSO DE PAELLAS en el Circuito natural. Inscripciones hasta al día 19 de agosto por correo electrónico a festes@ajsantlluis.org o per tlf al 646 235 746.

ENGLISH

MINOR FIESTAS SANT LLUISET 2022

30/08_TUESDAY

18.00 h

CHESS Championship (blitz).

Categories: Initiation and Advanced. Sign up open from 17.30h onwards in the Pla de sa Creu.

Organised by: Delegació d' Escacs de Menorca

Collaborators: Sports Department of the Sant Lluís Town Hall

20.00 h

BASKETBALL MATCH.

Category: Senior male
Festes de Sant Lluïset Trophy
Organised by: CCE Sant Lluís

31/08_WEDNESDAY

16.30 h

OPEN WATER SWIM:

BINIANCOLLA – PUNTA PRIMA.

Registration: At www.elitechip.com et Punta Prima beach, up until 30 minutes before the start of the race. Includes transport to Biniancolla.

Organised by: Sant Lluís Town Hall, Biosport and Elitechip

20.00 h

FOOTBALL MATCH.

Category: Youth male
Festes Sant Lluïset Trophy
Organised by: CCE Sant Lluís

1/09_THURSDAY

16h - 22h

PADEL TOURNAMENT FOR CHILDREN AND ADULTS.

Municipal courts at Ses Canaletes Sports Center
Inscriptions up until 25/08/2022 by phone Tlf 622 62 60 10.
Limited places.

Collaborators: Sports Department of the Sant Lluís Town Hall

Organised by: Biosport Menorca

20.00 h

BASKETBALL MATCH.

Category: Senior female
Festes de Sant Lluïset Trophy
Organised by: CCE Sant Lluís

3/09_SATURDAY

19.00 h

TRADITIONAL CAKE AND CHOCOLATE. Pla de sa Creu. SETTING OFF OF THE SANT LLUISET QUALCADA.

20.00 h

Sant Lluïset **JALEO**.

In front of the Sant Lluís Church. Then, the Sant Lluís Pensioners **INVITE** the horsemen and women and theband musicians to food and drink. Pensioners Club of Sant Lluís.

22.00h

Performance by "Sa Vessa Mos Canta".

00.00 h

MUSIC by JUKEBOXBAND.
Pla de sa Creu.

4/09_SUNDAY

12.00 h

ROMERIA MENORQUINA

(traditional pilgrimage) by the horsemen and women of Sant Lluís. Leaving from the Molí de Dalt.

14.00 h

PAELLA CONTEST.

Circuit Natural (forest in front of the cemetery). Sign up is available until the 19th August, by email to festes@ajsantlluis.org or by phone to 646 235 746.

FRANÇAIS

PROGRAMME DES FÊTES MINEURES DE SANT LLUISET 2022

30/08_MARDI

18H00

TOURNOI D'ÉCHECS éclair.

Catégories : débutants et confirmés. Inscription à partir de 17 h 30. Place de sa Creu.
Organisé par : la délégation d'échecs de Minorque
Parrainé par : Département des sports

20H00

MATCH DE BASKET-BALL.

Catégorie : Senior masculin
Trophée : Fêtes de Sant Lluïset
Organisé par : Mairie de Sant Lluïset et Elitechip

31/08_MERCREDI

16H30

TRAVERSEE A LA NAGE BINIANCOLLA - PUNTA PRIMA

Pour s'inscrire : www.elitechip.com
et jusqu'à 30 minutes avant le départ de la course à la plage de Punta Prima. Comprend le transport jusqu'à Biniancolla.
Organisé par : le conseil municipal de Sant Lluïset et Elitechip.

20H00

MATCH DE FOOTBALL

Catégorie : Jeunes CCE
Trophée : Fêtes de Sant Lluïset
Organisé par : CCE Sant Lluïset

1/09_JEUDI

16H A 22H

TOURNOI POPULAIRE DE PADDLE TENNIS POUR ENFANTS ET ADULTES.

Courts municipaux.
Inscriptions jusqu'au
25/08/2022 par téléphone:
622 62 60 10. Places limitées.
Parrainé par : Département des sports
Organisé par: Biosport Menorca.

20H00

MATCH DE BASKET-BALL.

Catégorie : Senior féminin
Trophée : Fêtes de Sant Lluïset
Organisé par : CCE Sant Lluïset

3/09_SAMEDI

19H00

CHOCOLAT POPULAIRE.

Place de sa Creu.
DÉPART DE LA QUALCADA
(Cavalcade) de Sant Lluïset de
Molí de Dalt (Moulin d'En-haut).

20H00

JALEO de Sant Lluïset
Ensuite, **INVITATION** pour les
cavaliers et les musiciens.
Club des Retraités.

22H00

Spectacle de
"Sa Vessa Mos Canta".

00H00

SOIREE POPULAIRE avec
JUKEBOXBAND. Place de sa Creu.

4/09_DIMANCHE

12H00

ROMERIA MENORQUINA

(procession) par les caixers et
cavaliers de Sant Lluïset.
Point de départ : Molí de Dalt
(Moulin d'En-haut).

14H00

CONCOURS DE PAELLAS dans le
Circuit naturel.

Inscription jusqu'au 19 août par
e-mail à festes@ajsantlluis.org
ou par téléphone au 646 235 746.



Respectem els actes de les
nostres festes i els cavalls, els
seus principals protagonistes.

*Respetemos los actos de
nuestras fiestas y a los
caballos, sus principales
protagonistas.*

Please respect the events of
our fiestas and the horses, the
main protagonists.

*Respectons les manifestations
de nos fêtes et les chevaux,
leurs principaux acteurs.*



No passis pel Jaleo amb
cotxets.

*No pases por el Jaleo con
cochecito.*

Don't enter the Jaleo with
prams or strollers.

*Ne pas circuler dans le Jaleo
avec une poussette.*



Tinguem unes festes
sostenibles: El punt per a
aconseguir gots reutilitzables
està ubicat al C. Sant Lluïset,
davant de la Sala Albert Camus.

*Tengamos unas fiestas
sostenibles. El punto para
conseguir vasos reutilizables está
ubicado en la calle Sant Lluïset,
frente a la Sala Albert Camus.*

Let's enjoy the fiestas
sustainably: the stand where
you can get reusable cups is
located on carrer Sant Lluïset, in
front of the Sala Albert Camus
(theatre).

*Vivons des fêtes durables.
Le point de distribution des
gobelets réutilisables se trouve
rue Sant Lluïset, en face de la
salle Albert Camus.*



Tinguem unes festes
respectuosos: El Punt Lila del
Consell estarà situat al C. Sant
Lluïset, 29.

*Tengamos unas fiestas
respectuosas. El Punto Violeta
del Consell estará situado en la
calle Sant Lluïset, 29.*

Let's enjoy the fiestas
respectfully: the «Punto Lila»
(stand designated to informing
on and preventing sexist
and/or abusive behaviours),
organised by the Consell
Insular, is located at carrer
Sant Lluïset, 29.

*Vivons des fêtes respectueuses.
Le Point Violeta du Conseil se
trouvera au 29, rue Sant Lluïset.*



Viu les festes amb seny i no
abusis de l'alcohol.

*Vive las fiestas con cordura y
no abusos del alcohol.*

Enjoy the fiestas with common
sense and don't abuse alcohol.

*Vivons les fêtes dans la
prudence et sans abus d'alcool.*



Tinguem unes festes segures:
La Creu Roja està ubicada a la
Biblioteca (C. Sant Jacint, 34).

*Tengamos unas fiestas
seguras: La Cruz Roja está
ubicada en la Biblioteca
(C/ Sant Jacint, 34).*

Let's enjoy the fiestas safely:
the Red Cross is located in the
library (C/ Sant Jacint, 34).

*Vivons des fêtes sûres: la
Croix-Rouge est située à la
Bibliothèque (34, rue Jacint).*



El millor espai per aparcar és el
polígon industrial.

*El mejor espacio para aparcar es
el polígono industrial.*

The best place to park is on the
industrial estate.

*Le meilleur espace de
stationnement est le polygone
industriel.*



Mantinguem net el poble
durant la celebració.

*Mantengamos el pueblo limpio
durante la celebración.*

Please keep the town clean
throughout the celebrations.

*Gardons la ville propre pendant
les célébrations.*



Els horaris dels actes són
aproximatius.

*Los horarios de los actos son
aproximados.*

The timetable of the different
events is approximate.

*Les horaires des
manifestations sont
approximatifs.*



És recomanable dur calçat
còmode i tancat.

*Es recomendable usar calzado
cómodo y cerrado.*

It is recommended to wear
comfortable, closed shoes.

*Le port de chaussures
confortables et fermées est
recommandé.*



POSEM EN VALOR **LA CULTURA DE L'AIGUA**

Pren decisions actives
i efectives encaminades
al consum responsable
de l'aigua



Aigües Sant Lluís 
Servei Municipal d'Aigües i Sanejament

www.aiguessantlluis.com